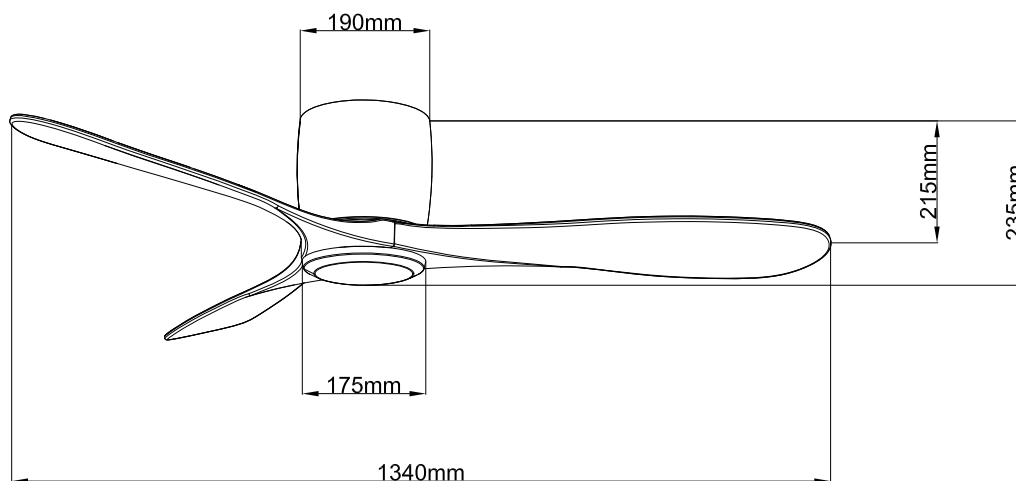


10049488

Motor: 38 Watt

220-240V ~ 50Hz

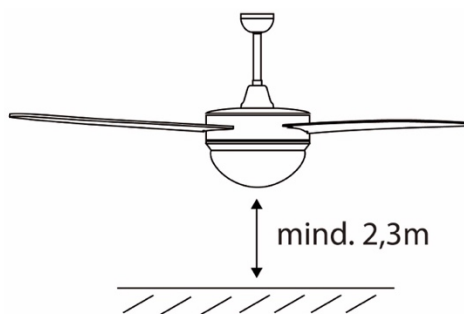
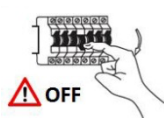


(DE) Bestimmungsgemäße Verwendung

(EN) Intended use | (FR) Utilisation conforme | (NL) Beoogd gebruik | (PL) Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem | (NO) Riktig bruk | (DK) Korrekt brug
(SE) Avsedd användning | (FI) Määräystenmukainen käyttö | (IT) Impiego appropriato | (ES) Uso prescrito | (CZ) Použití v souladu s určením
(PT) Utilização correta | (GR) Ενδεικτική χρήση | (SK) Predpokladané použitie | (EE) Eeldatav kasutus | (LV) Paredzams lietojums
(LT) Numatomas naudojimas | (RO) Utilizare intenționată | (SI) Predvidena uporaba | (HR) Namjenska upotreba | (HU) Tervezett felhasználás
(BG) предназначена употреба | (AL) Përdorimi i parashikuar | (MK) Предвидена употреба | (TR) Amaçlı kullanım | (UK) Призначене використання
(BA,ME,RS) Namjenska upotreba

(DE)	Ortsfeste Verwendung als Deckenventilator im Innenbereich	(GB)	Provided for stationary use as ceiling fan, indoors
(FR)	Prévu pour une utilisation stationnaire comme ventilateur de plafond, à l'intérieur	(NL)	Voorzien voor stationair gebruik als plafondventilator, binnenshuis
(PL)	Przeznaczony do użytku stacjonarnego jako wentylator sufitowy, wewnątrz pomieszczeń	(NO)	Leveres for stasjonær bruk som takvifte, innendørs
(DK)	Forudsat til stationær brug som loftsventilator, indendørs	(SE)	Avsedd för stationär användning som takfläkt, inomhus
(FI)	tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi kattotuulettimena sisätiloissa	(IT)	Fornito per l'uso stazionario come ventilatore a soffitto, in ambienti interni
(ES)	Se suministra para uso estacionario como ventilador de techo, en interiores	(CZ)	Pro stacionární použití jako stropní ventilátor, v interiéru
(PT)	Fornecido para uso estacionário como ventilador de tecto, dentro de casa	(GR)	Προβλέπεται για σταθερή χρήση ως ανεμιστήρας οροφής, σε εσωτερικούς χώρους
(SK)	Pevné použitie ako stropný ventilátor v interiéri	(BG)	Стационарна употреба като таванен вентилатор за вътрешна употреба
(EE)	Statsionaarne kasutamine laeventilaatorina siseruumides	(LV)	Fiksēta lietošana kā griestu ventilators iekšelpās
(LT)	Fiksuotas naudojimas kaip lubų ventiliatorius patalpose	(RO)	Utilizare fixă ca ventilator de tavan în interior
(SI)	Fiksna uporaba kot stropni ventilator v notranjih prostorih	(HR)	Fiksna upotreba kao stropni ventilator u unutrašnjosti
(HU)	Helyhez kötött használat mennyezeti ventilátorként beltérben	(AL)	Përdorim i palëvizshëm si ventilator tavani në ambiente të brendshme
(MK)	Фиксна употреба како тавански вентилатор во внатрешноста	(TR)	İç mekanda tavan vantilatörü olarak sabit kullanım
(UK)	Стационарне використання як стельовий вентилятор у приміщенні	(BA)	Fiksna upotreba kao stropni ventilator u unutrašnjosti
		(ME)	
		(RS)	

(DE) Lieferumfang (EN) Package contents (FR) Contenu de la livraison (NL) Bij de levering inbegrepen (PL) Zakres dostawy (NO) Levering (DK) Leveringsomfang (SE) Leveransomfattning (FI) Toimitussisältö (IT) Fornitura (ES) Volumen de suministro (CZ) Rozsah dodávky (PT) Material fornecido (GR) Παραδοτέος εξοπλισμός (SK) Obsah balenia (EE) Pakendi sisu (LV) Pakas saturs (LT) Pakuotės turinys (RO) Conținutul pachetului (SI) Vsebina paketa (HR) Sadržaj paketa (HU) A csomag tartalma (BG) обхват на доставката (AL) Përmbajtja e dorëzimit (MK) Содржина на испорака (TR) Teslimat içeriği (UK) Зміст доставки (BA,ME,RS) Sadržaj isporuke					
(DE)	1 Deckenventilator Montagematerial Montageanleitung	(GB)	1 ceiling fan Installation hardware Mounting instructions	(FR)	1 Ventilateur de plafond Matériel de montage Instructions de montage
(NL)	1 Plafondventilator Monteringsmateriale Montagehandleiding	(PL)	1 Wentylator sufitowy Elementy montażowe Instrukcja montażu	(NO)	1 Takviften Monteringsmateriale Brukerveiledning
(DK)	1 Loftventilator Monteringsmateriale Brugervejledning	(SE)	1 Takfläkt Monteringsmaterial Monteringsanvisning	(FI)	1 Kattotuuletin Asennus materiaali Asennusohjeet
(IT)	1 Ventilatore da soffitto Materiale di montaggio Istruzioni di montaggio	(ES)	1 Ventilador de techo Material de montaje Instrucciones de montaje	(CZ)	1 Stropní ventilátor Materiál pro montáž Návod k montáži
(PT)	1 Ventilador de teto Material de montagem Instruções de montagem	(GR)	1 Ανεμιστήρας οροφής Υλικό συναρμολόγησης Οδηγίες συναρμολόγησης	(SK)	1 stropný ventilátor Inštalačný hardvér Inštalačná príručka
(BG)	1 таванен вентилатор материали за монтаж инструкции за монтаж	(EE)	1 laeventilaator Paigaldustarvikud Paigaldusjuhend	(LV)	1 griestu ventilators Instalācijas aparātūra Uzstādīšanas instrukcija
(LT)	1 lubų ventiliatorius Montavimo aparatinė įranga Montavimo instrukcija	(RO)	1 ventilator de tavan Hardware de instalare Instrucțiuni de montare	(SI)	1 stropni ventilator Namestitvena strojna oprema Navodila za montažo
(HR)	1 stropni ventilator Instalacijski hardver Upute za montažu	(HU)	1 mennyezeti ventilátor Telepítési hardver Szerelési útmutató	(AL)	1 ventilator tavani Materiali i montimit Udhëzuesi i montimit
(MK)	1 тавански вентилатор Монтажен материјал Упатство за монтажа	(TR)	1 tavan vantilatörü Montaj malzemesi Montaj kılavuzu	(UK)	1 стельовий вентилятор Монтажний матеріал Інструкція з монтажу
(BA)	1 stropni ventilator				
(ME)	Montažni materijal				
(RS)	Uputstvo za montažu				



DE

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

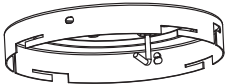
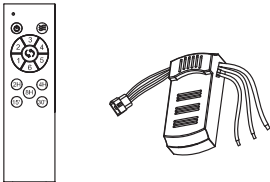
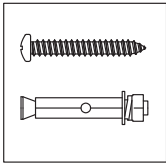
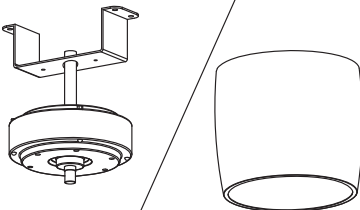
- LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR BEGINN DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile von RUIXUAN.
- Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, befestigen Sie den Ventilator gemäß diesen Anweisungen direkt an der Tragkonstruktion des Gebäudes und verwenden Sie nur die mitgelieferten Befestigungsteile.
- Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, trennen Sie vor der Installation Ihres Ventilators die Stromversorgung, indem Sie die Leistungsschalter an der Steckdose und dem zugehörigen Wandschalter ausschalten. Wenn Sie die Leistungsschalter nicht in der Aus-Position arretieren können, bringen Sie eine gut sichtbare Warnvorrichtung, z. B. ein Schild, an der Schalttafel an.
- Alle Verkabelungen müssen den nationalen und lokalen Elektrovorschriften sowie ANSI/NFPA 70 entsprechen. Wenn Sie mit Verkabelungen nicht vertraut sind, beauftragen Sie einen qualifizierten Elektriker.
- Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, biegen Sie das Befestigungssystem der Flügel bei der Installation, dem Auswuchten oder der Reinigung des Ventilators nicht.
Stecken Sie niemals Fremdkörper zwischen die rotierenden Ventilatorflügel.
- Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Motorschäden zu verringern, verwenden Sie mit diesem Ventilator keine Halbleiter-Drehzahlregler. Verwenden Sie ausschließlich Drehzahlregler von RUIXUAN.

HINWEIS: Die wichtigen Sicherheitsvorkehrungen und Anweisungen in diesem Handbuch decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab, die auftreten können. Es muss verstanden werden, dass bei der Installation und dem Betrieb dieses Ventilators gesunder Menschenverstand und Vorsicht erforderlich sind.

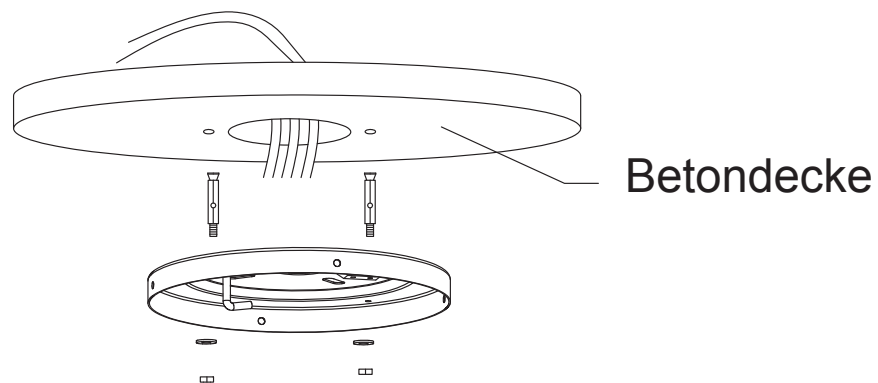
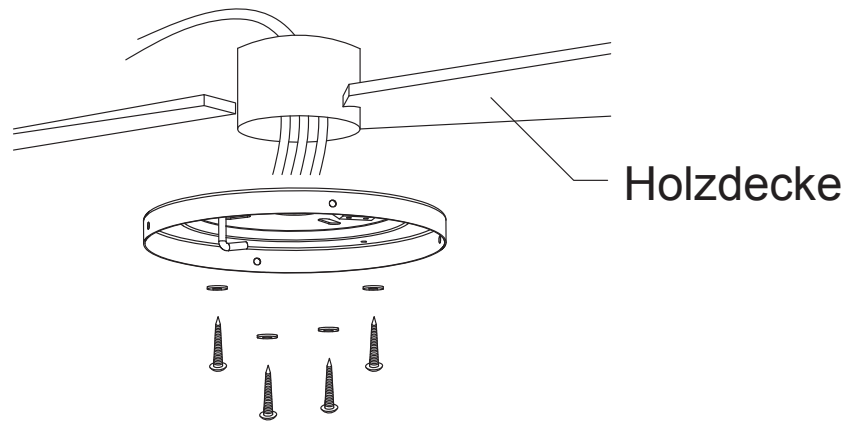
Teile-Bestand

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Nehmen Sie die Teile aus den Styropor-Einlagen heraus. Nehmen Sie das Motorgehäuse ab und legen Sie es auf einen Teppich oder Styropor, um Beschädigungen der Oberfläche zu vermeiden. Überprüfen Sie anhand der Teileliste, ob alle Teile vorhanden sind.

- Aufhängestange und Aufhängekugel

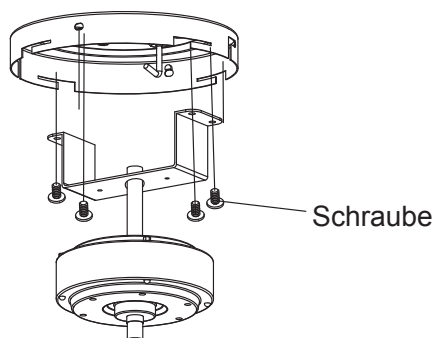
		
Aufhängebügel	Fernbedienung	Spiralverpackung
		
Klinge	Motor	Lampenblende

Montage der Aufhängung



Bitte bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 8 mm in die Betondecke und setzen Sie den Bolzen ein.
Richten Sie die Halterung auf das Loch aus und ziehen Sie sie anschließend mit der Mutter fest.

Fernbedienungsverbindung

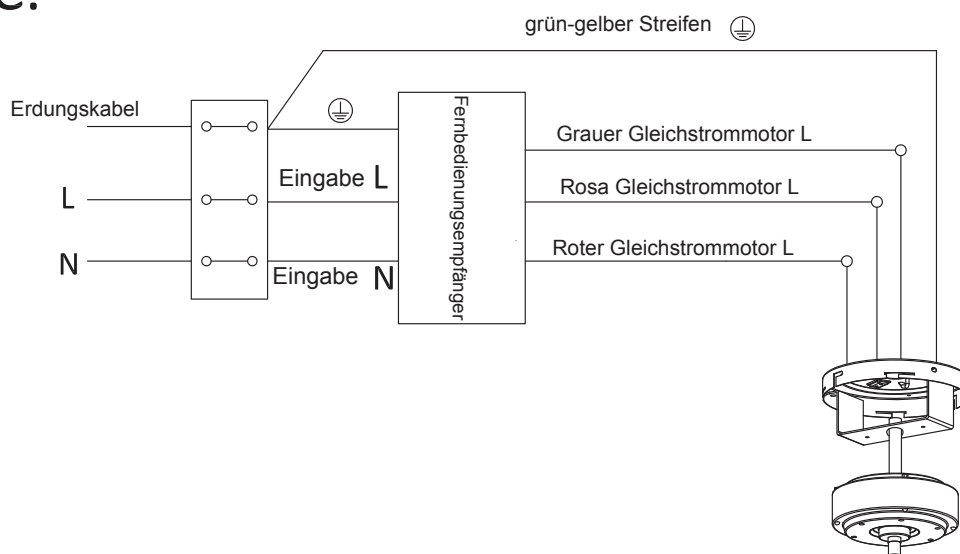


Richten Sie die Halterung auf das Schraubenloch der Aufhängungsplatte aus und ziehen Sie nach dem Zusammenbau alle Schrauben fest. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die übrigen Flügelarme, bevor Sie die Schrauben endgültig festziehen.

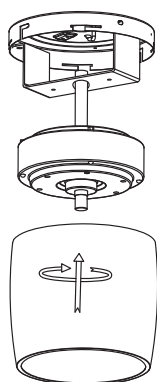
Hinweis: Ziehen Sie die Flügelschraube zweimal fest.

Verbindung zur Fernbedienung

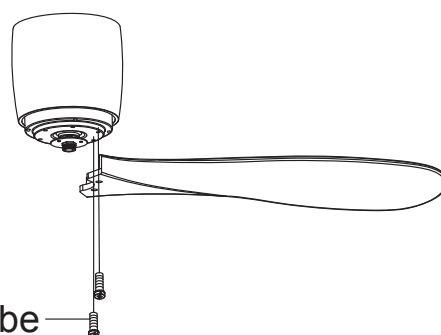
DC:



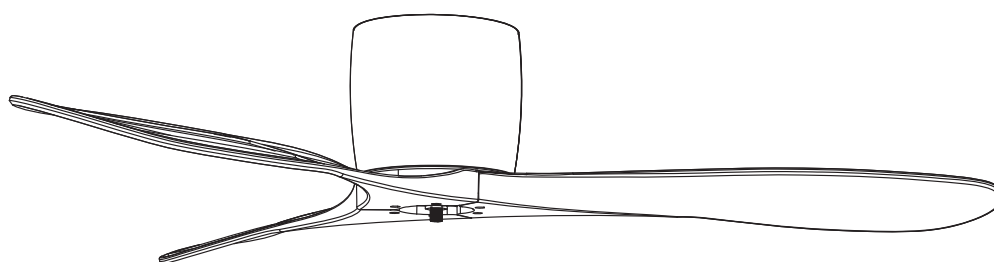
Klingenbaugruppe



1

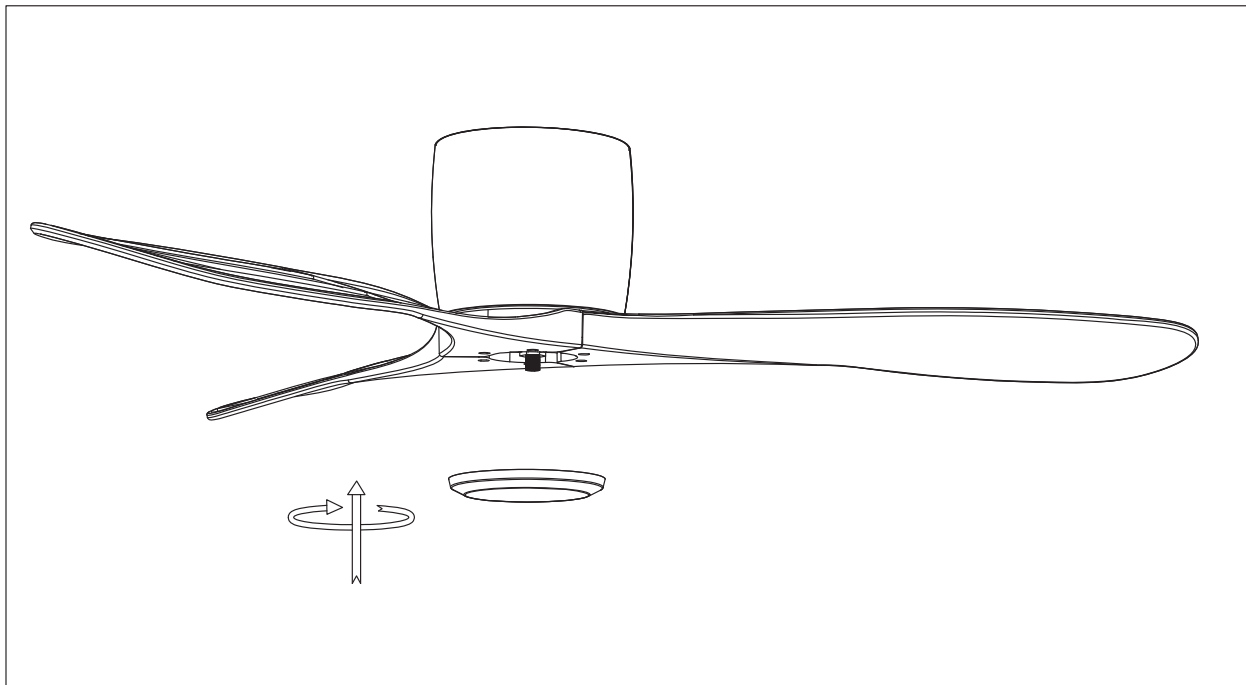


2

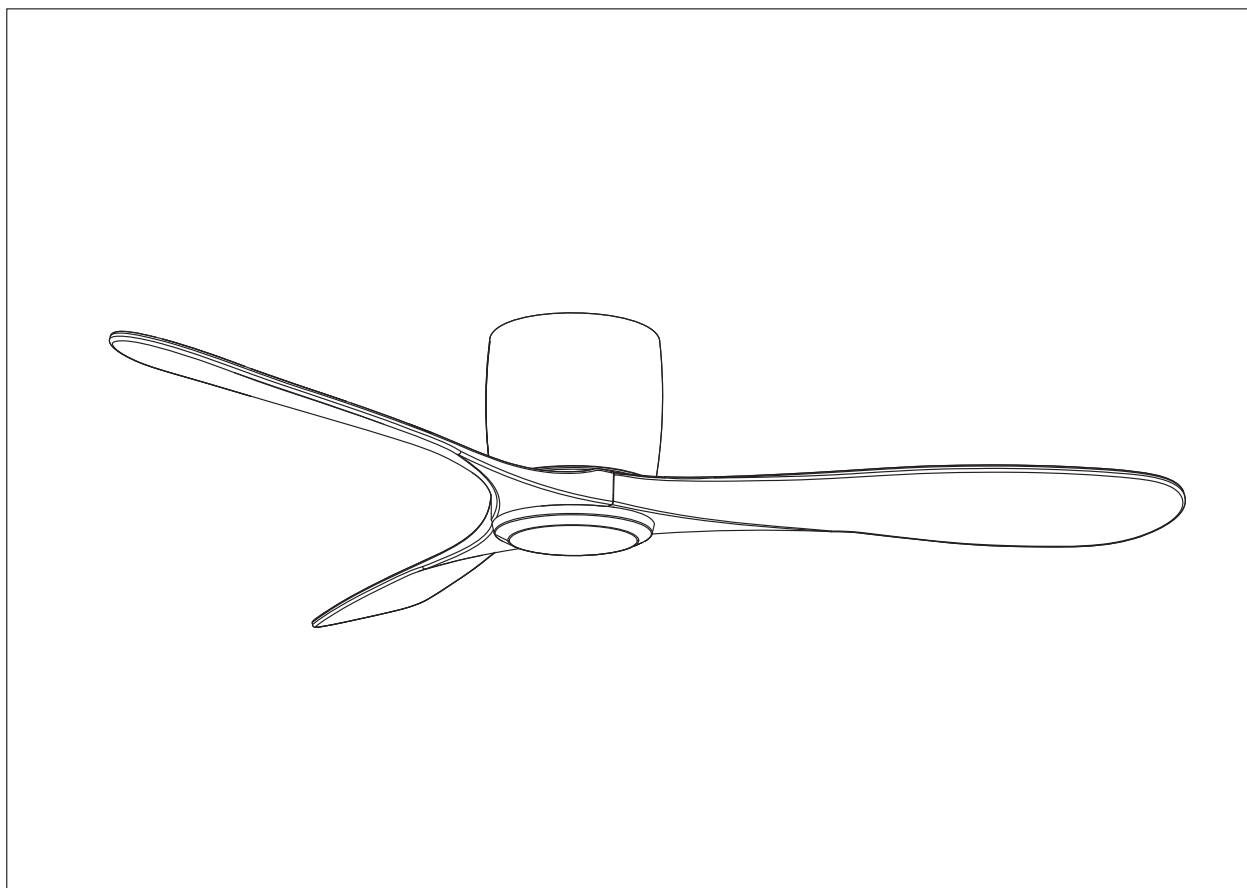


Schließen Sie die elektrischen Leitungen genau gemäß dem Schaltplan an.
Stellen Sie sicher, dass der Keilnut an der Abdeckung des Lüftergehäuses mit der Keilnut am Lüftergehäuse fluchtet, und drehen Sie dann die Abdeckung des Lüftergehäuses.
Arretieren Sie zunächst die Flügel am runden Teil, ohne sie sofort festzuziehen. Ziehen Sie bitte erst dann alle Flügel fest, wenn alle drei Flügel arretiert sind. Ziehen Sie anschließend die montierten Flügel am Motor fest.

Montage des Lampenschirms



Die Zierblende an der Motorlauffläche ausrichten und im Uhrzeigersinn festziehen.



FR

Précautions et avertissements

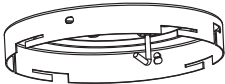
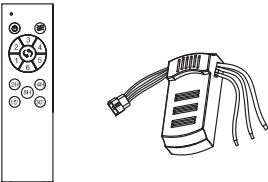
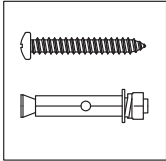
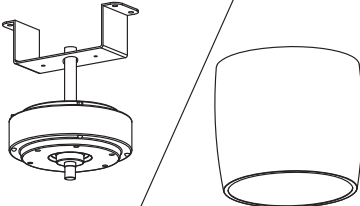
- LISEZ ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DE CE MANUEL AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange RUIXUAN.
- Afin de réduire les risques de blessures, fixez le ventilateur directement à la structure porteuse du bâtiment conformément aux présentes instructions et utilisez uniquement le matériel fourni.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, avant d'installer votre ventilateur, coupez l'alimentation électrique en désactivant les disjoncteurs du boîtier de prise et de l'interrupteur mural associé. Si vous ne pouvez pas verrouiller les disjoncteurs en position d'arrêt, fixez solidement un dispositif d'avertissement bien visible, tel qu'une étiquette, sur le panneau de service.
- Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques nationaux et locaux et à la norme ANSI/NFPA 70. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le câblage, faites appel à un électricien qualifié.
- Pour réduire le risque de blessures corporelles, ne pliez pas le système de fixation des pales lors de l'installation, de l'équilibrage ou du nettoyage du ventilateur. N'insérez jamais d'objets étrangers entre les pales du ventilateur en rotation.
- Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement du moteur, n'utilisez pas de variateur de vitesse à semi-conducteurs avec ce ventilateur. Utilisez uniquement les variateurs de vitesse RUIXUAN.

REMARQUE : les consignes et instructions de sécurité importantes figurant dans le manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations possibles. Il est important de comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs essentiels lors de l'installation et du fonctionnement de ce ventilateur.

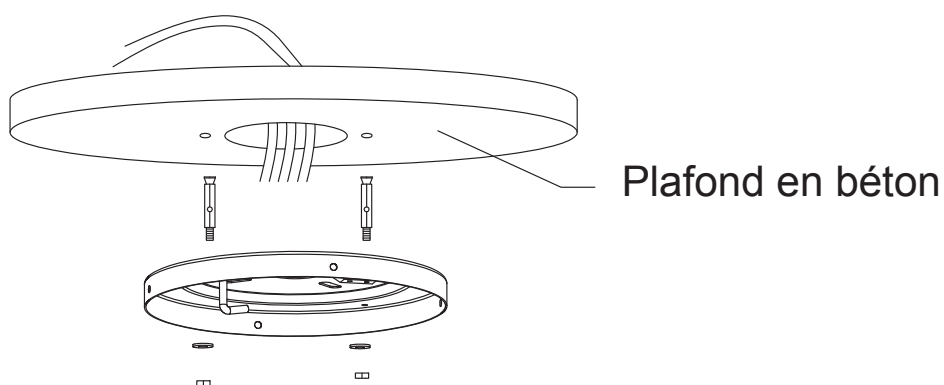
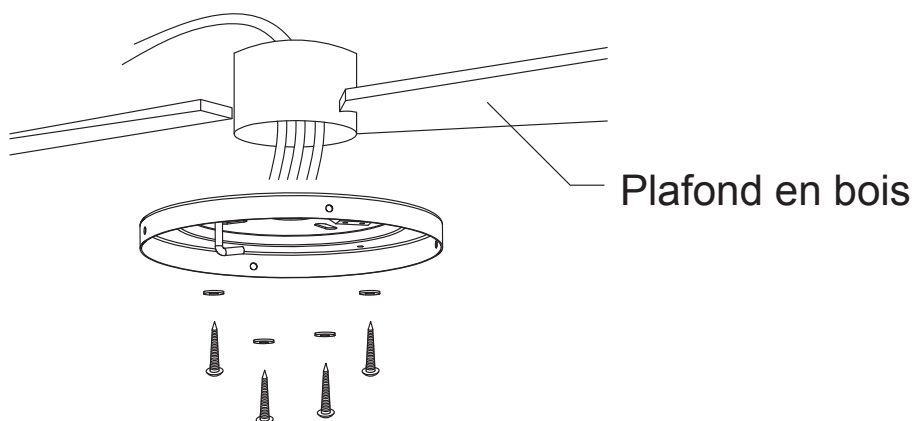
Stock de pièces détachées

Ouvrez l'emballage avec précaution. Retirez les pièces des calottes en polystyrène. Retirez le boîtier du moteur et posez-le sur un tapis ou du polystyrène afin de ne pas abîmer la finition. Vérifiez sur la liste des pièces que toutes les pièces sont bien présentes.

- Tige de suspension et boule de suspension

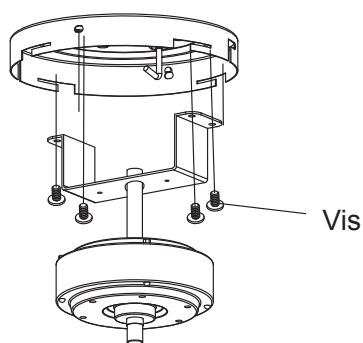
		
Support de suspension	Télécommande	Emballage en spirale
		
Lame	Moteur	Panneau d'éclairage

Installation du support de fixation



Veillez percer un trou de 8 mm de diamètre dans le plafond en béton, puis y insérer le boulon.
Alignez le support avec le trou, puis serrez-le à l'aide de l'écrou.

Connexion à distance

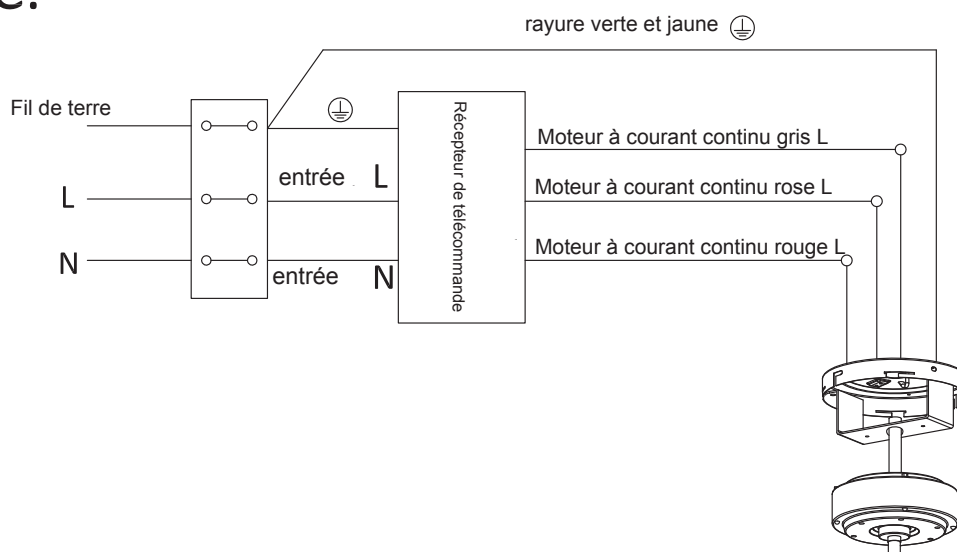


Alignez le support avec le trou de vis de la plaque de suspension, puis serrez toutes les vis une fois l'assemblage effectué. Répétez l'opération pour les autres bras de pale avant de serrer définitivement les vis.

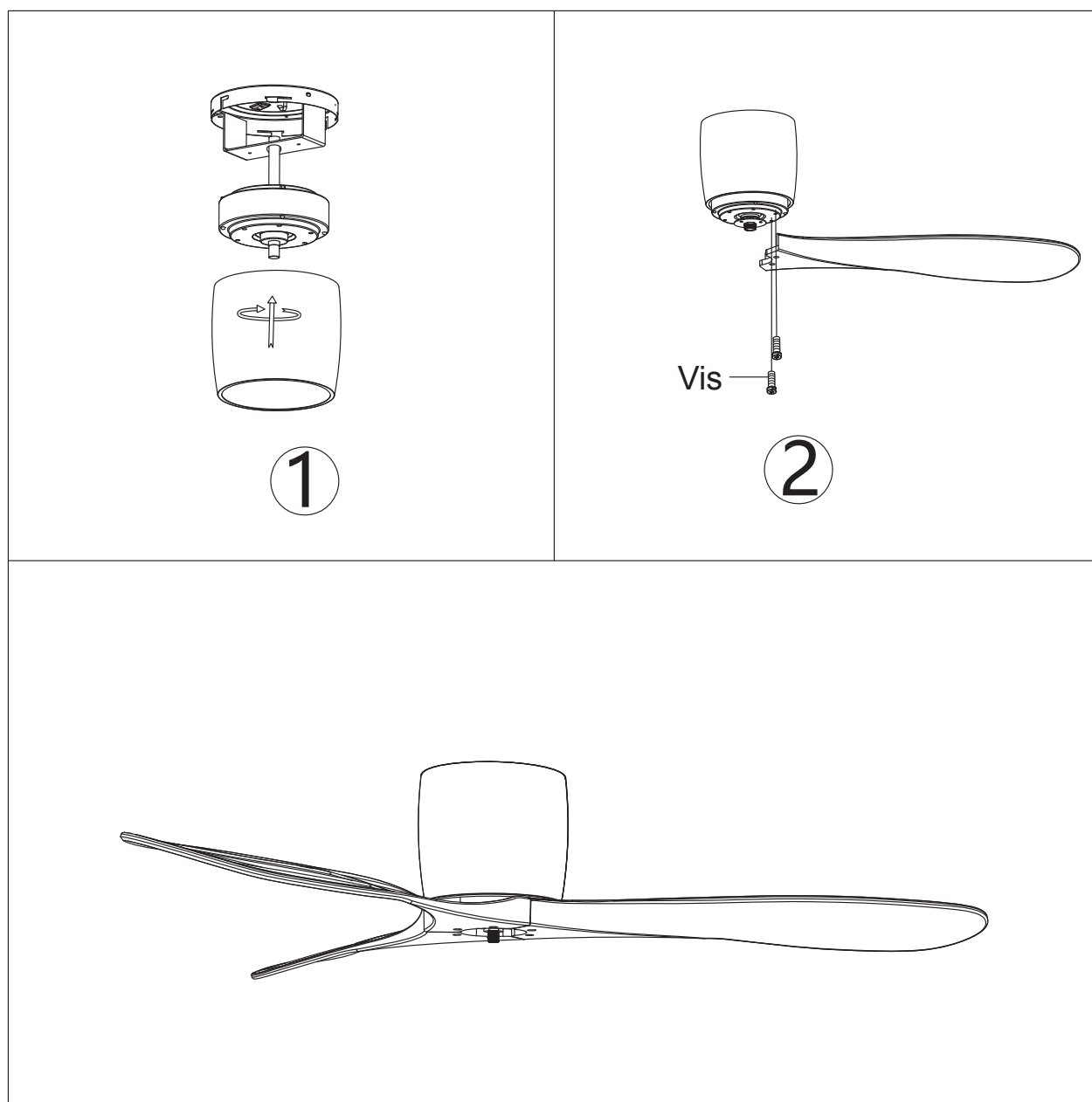
Remarque : serrez la vis de la pale à deux reprises.

Connexion à distance

DC:



Ensemble de lames

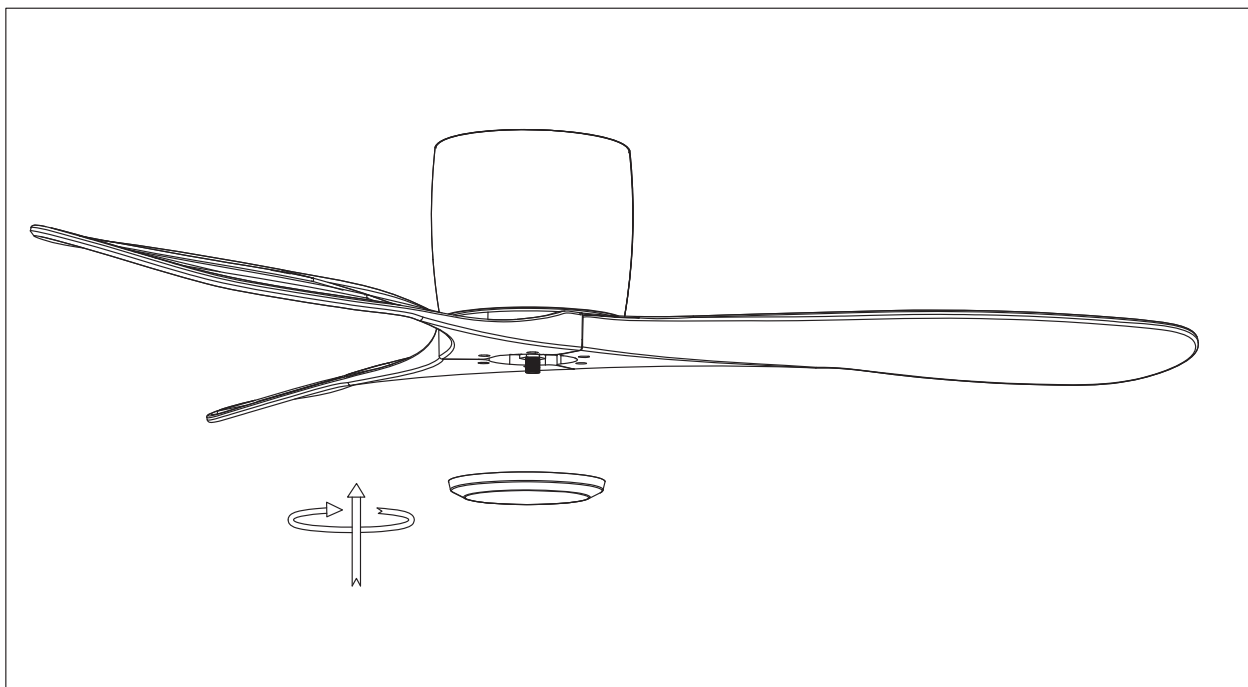


Raccordez les fils électriques avec précision, conformément au schéma.

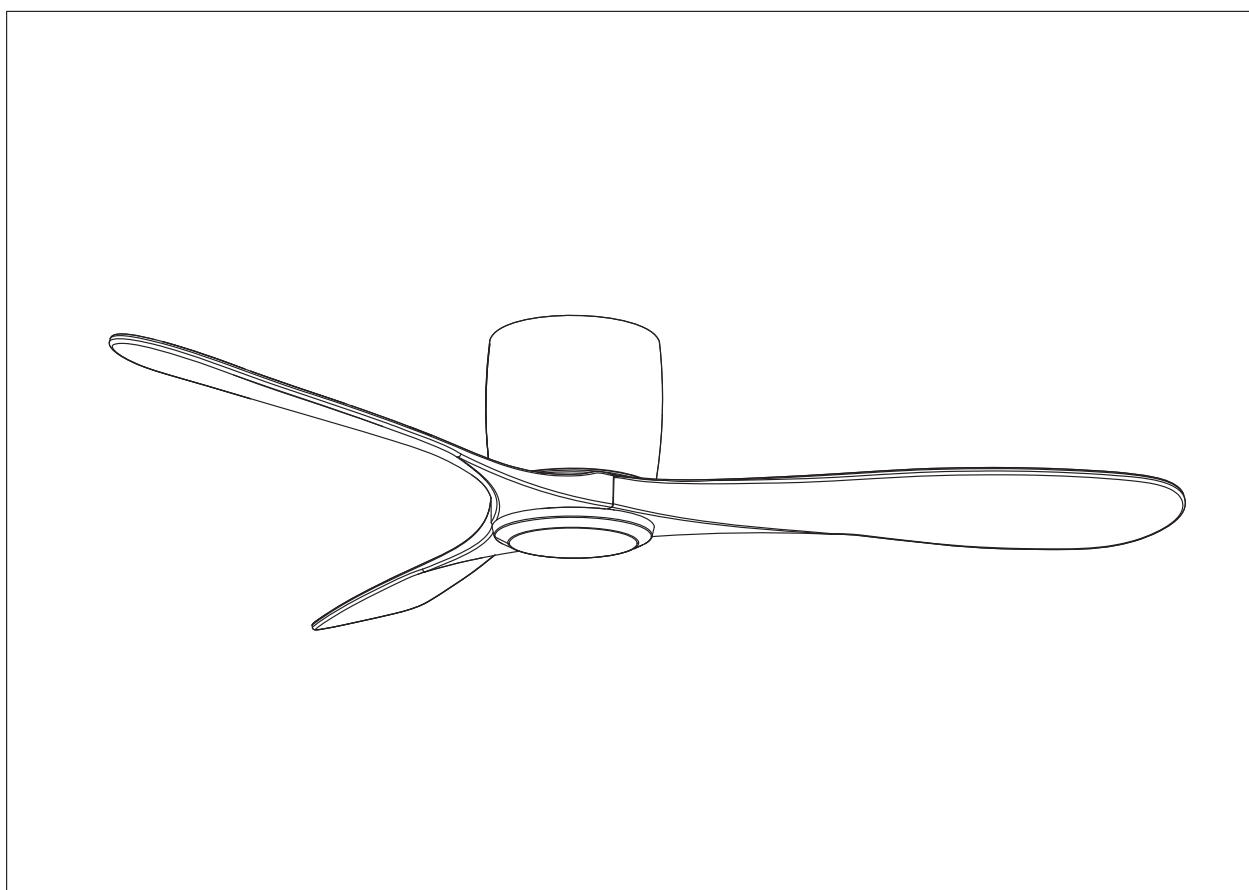
Assurez-vous que la fente de verrouillage située sur le couvercle du corps du ventilateur est alignée avec celle du corps du ventilateur, puis faites pivoter le couvercle.

Verrouillez d'abord les pales sur la pièce circulaire, sans les serrer à fond pour l'instant. Veuillez ne serrer fermement toutes les pales qu'une fois que les trois pales sont bien verrouillées. Serrez ensuite fermement les pales installées sur le moteur.

Assemblage d'un abat-jour



Alignez le cache décoratif avec la rainure du moteur, puis serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.



GB

Cautions and Warnings

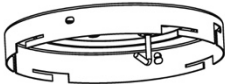
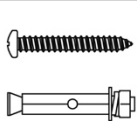
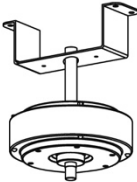
- READ THIS ENTIRE MANUAL CAREFULLY BEFORE BEGINNING INSTALLATION. SAVE THESE INSTRUCTIONS.
- Use only RUIXUAN replacement parts.
- To reduce the risk of personal injury, attach the fan directly to the support structure of the building according to these instructions, and use only the hardware supplied.
- To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location. If you cannot lock the circuit breakers in the off position, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- All wiring must be in accordance with national and local electrical codes and ANSI/NFPA 70. If you are unfamiliar with wiring, use a qualified electrician.
- To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade attachment system when installing, balancing, or cleaning the fan. Never insert foreign objects between rotating fan blades.
- To reduce the risk of fire, electrical shock, or motor damage, do not use a solid-state speed control with this fan. Use only RUIXUAN speed controls

NOTE: The important safety precautions and instructions appearing in the manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

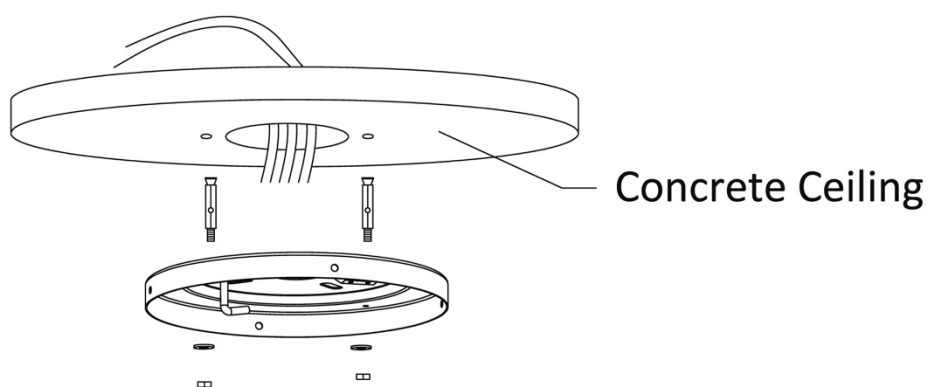
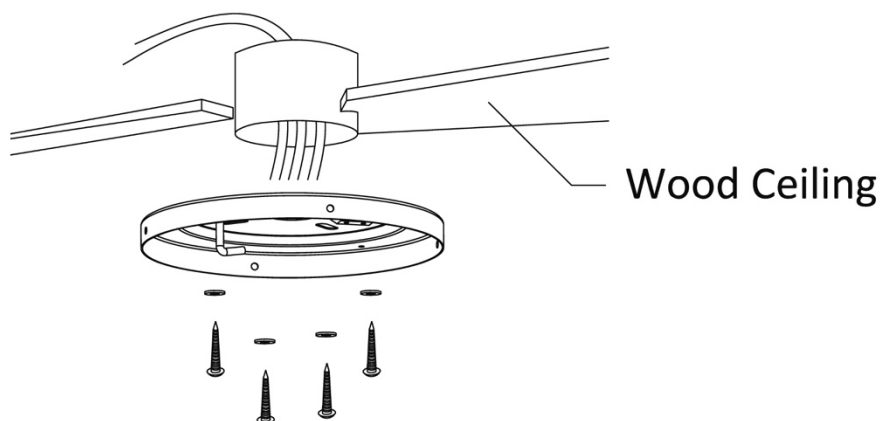
Parts Inventory

Carefully open the packaging. Remove items from Styrofoam inserts. Remove motor housing and place on carpet or Styrofoam to avoid damage to finish. Check against parts inventory that all parts have been included.

- Downrod and hanging ball

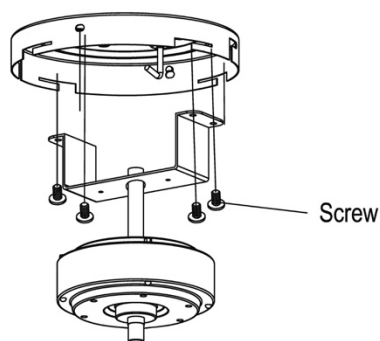
	 	
Hanger bracket	Remote control	Spiral package
	 	
Blade	Motor	Lamp panel

Installing the Hanger Bracket



Please drill $\phi 8\text{mm}$ hole on the concrete ceiling, and insert the bolt.
Align bracket with the hole, then tighten with nut.

Remote control connection

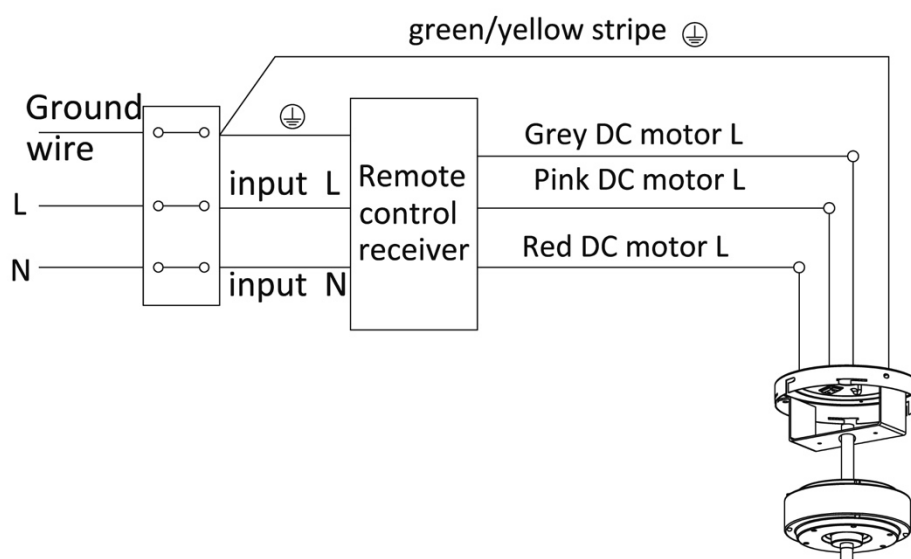


Align the bracket with the hanging plate screw hole, and tighten all screws after connection. Repeat for the remaining blade arms before permanently fixing the screws.

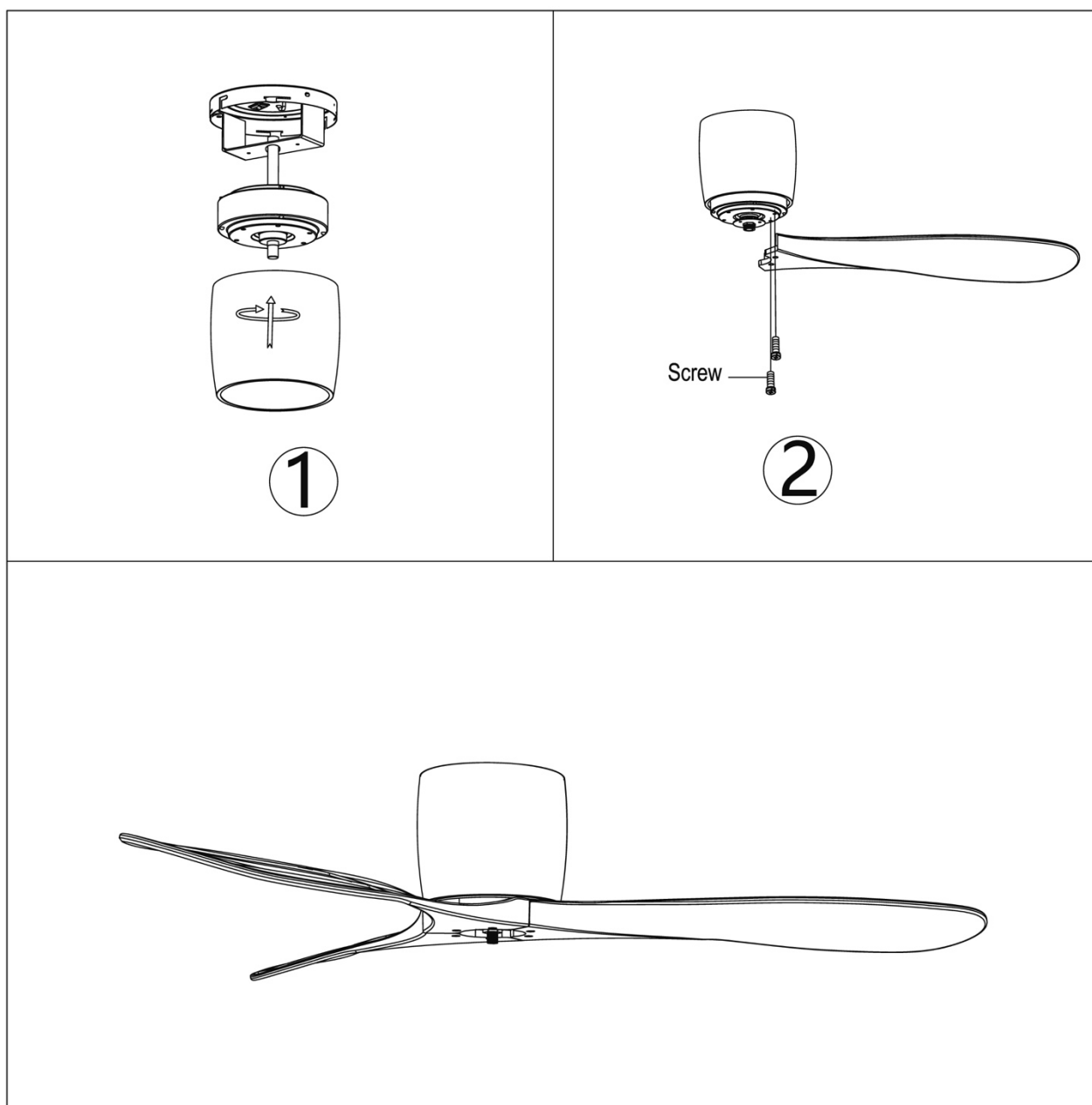
Note: tighten the blade screw twice.

Remote control connection

DC:



Blade Assembly

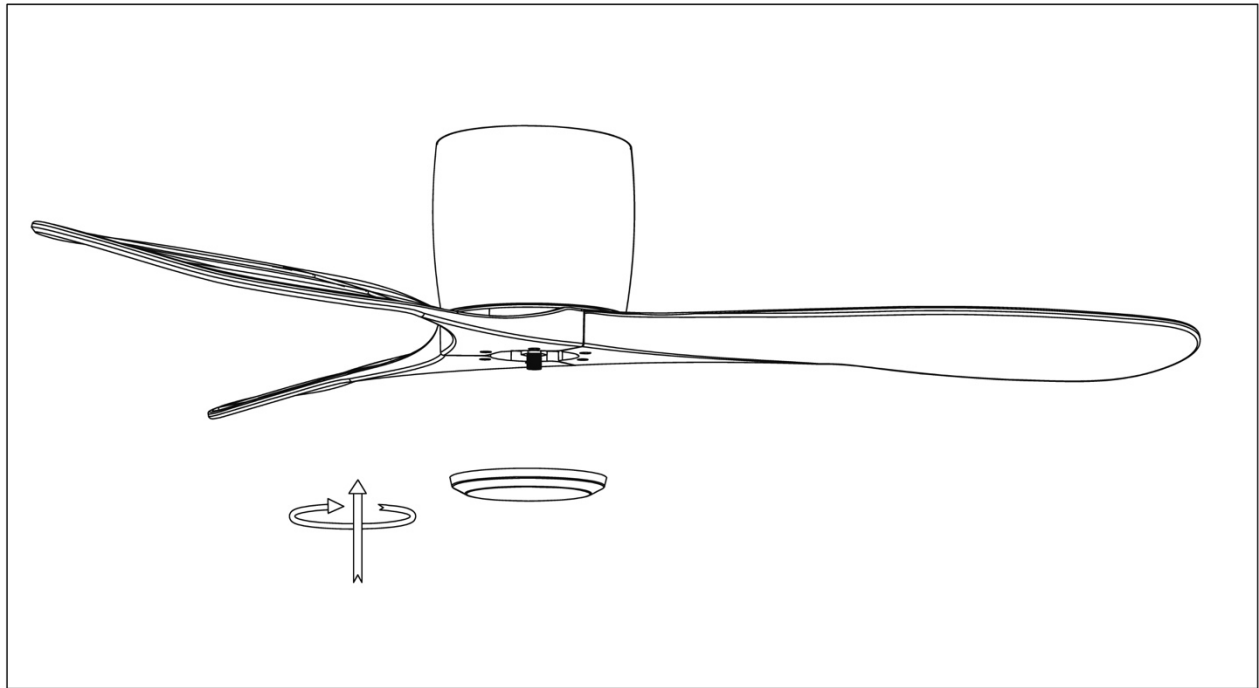


Connect electrical wires accurately according to the diagram

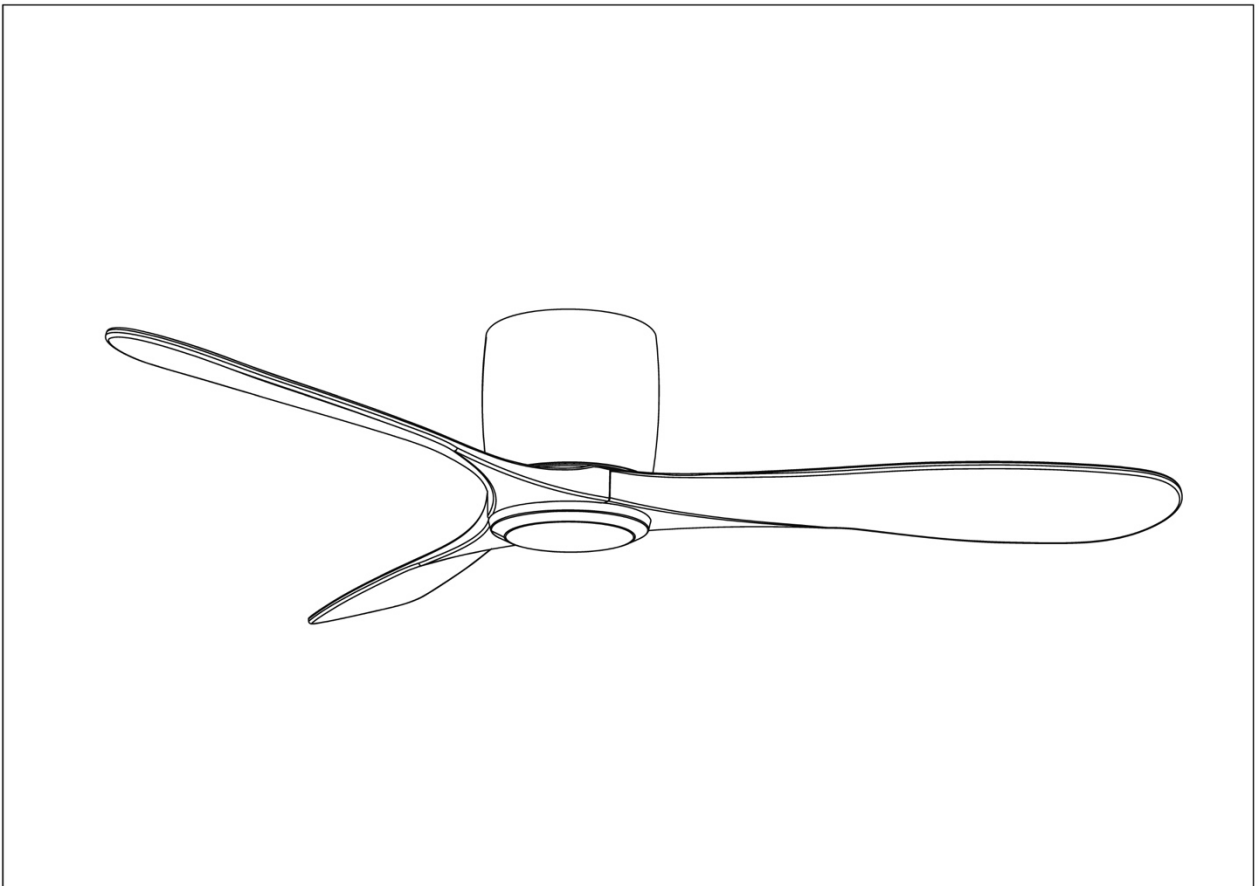
Make sure the key slot on the fan body cover is in the same line with the key slot on the fan body, then rotate the fan body cover

Lock the leaves on the circular piece first, do not lock them tight at a time, Please only lock all blades tight until all three blades have locked. Then lock tight the installed blades on the motor.

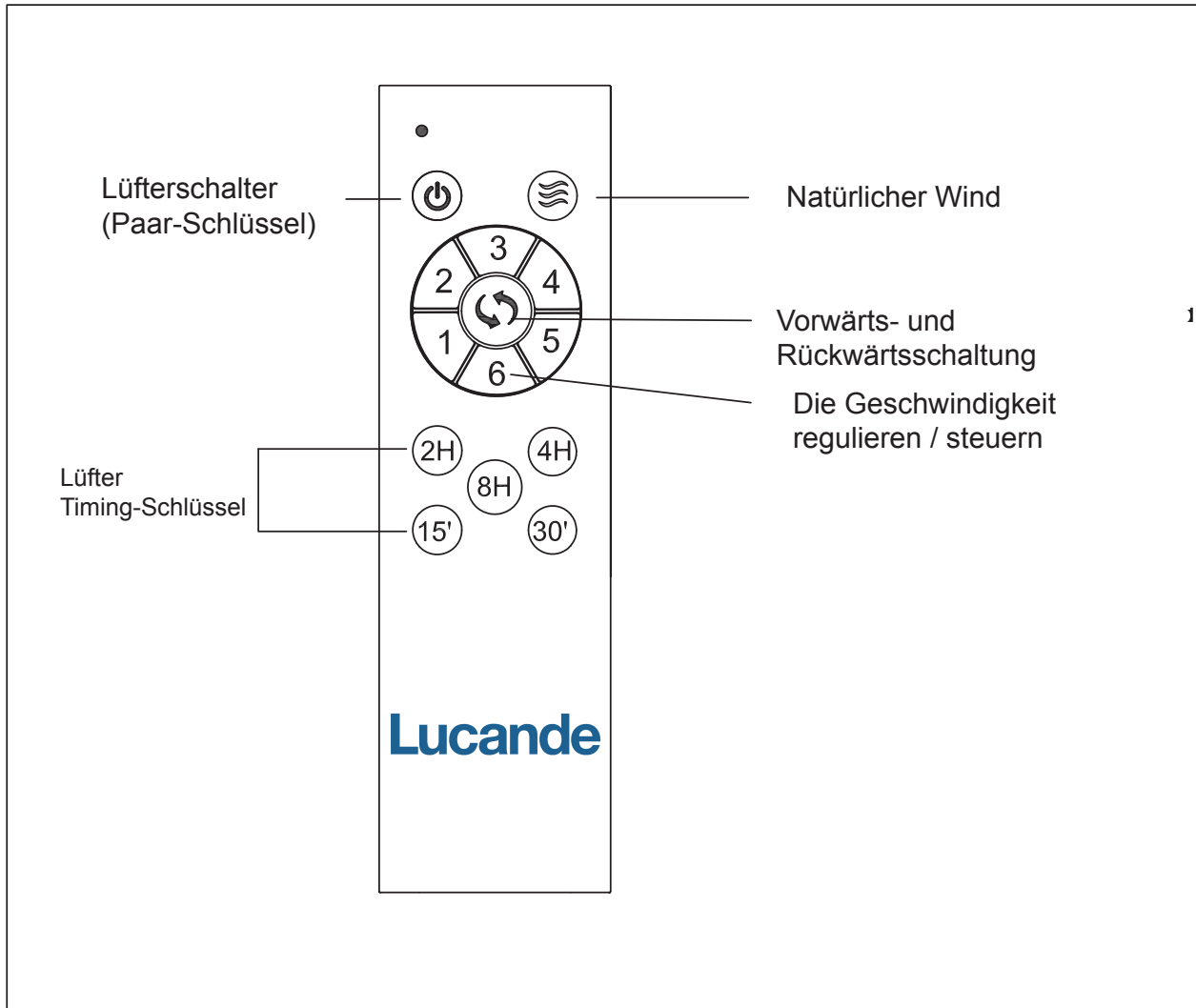
Lamp Shade Assembly



Align decorative cover with motor tread, Securing tighten clockwise.

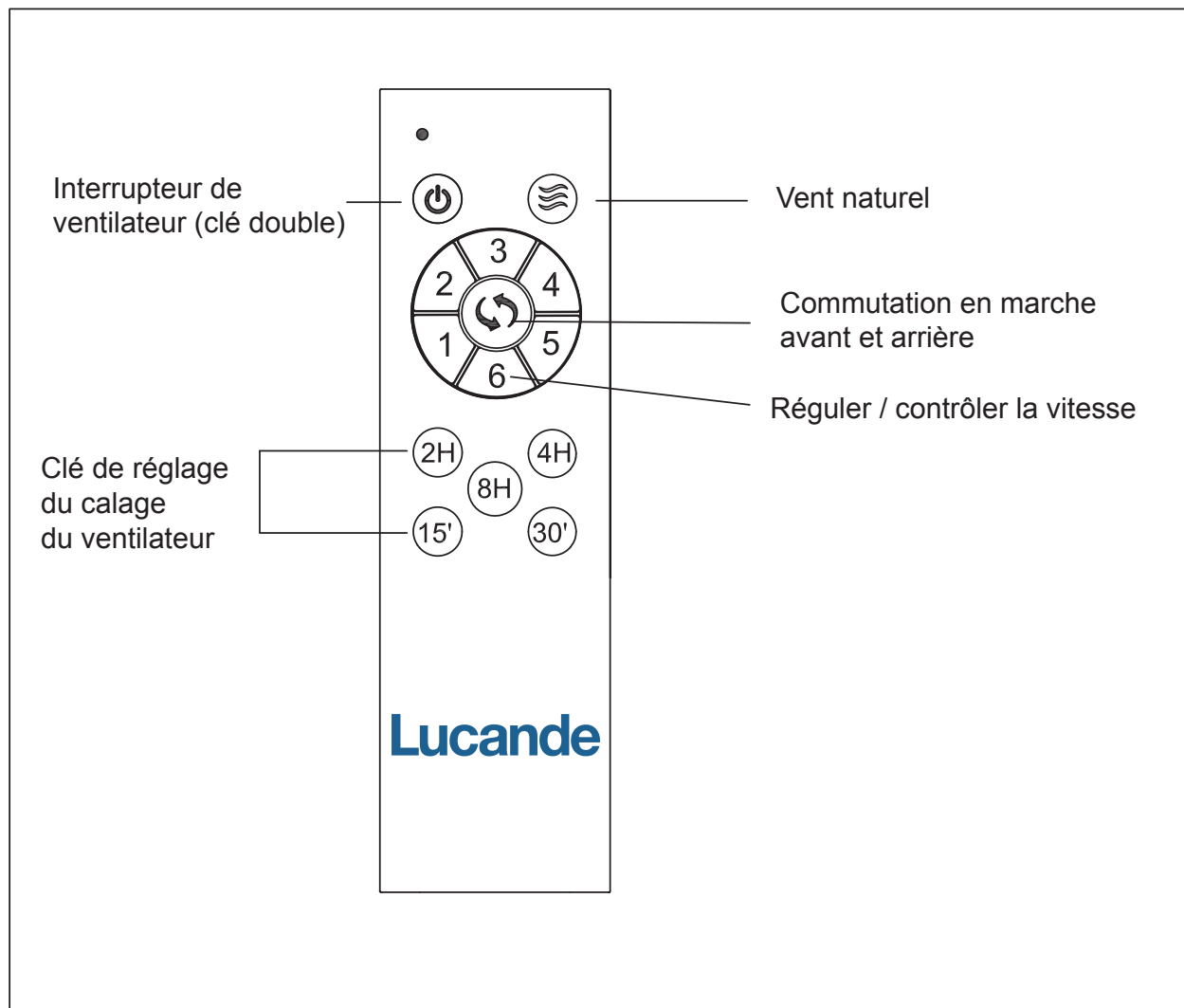


Fernbedienung



- A: Der Lernmodus für die Codezuordnung wird zwischen Sender und Empfänger verwendet. Schalten Sie die Stromversorgung innerhalb von 30 Sekunden ein und drücken Sie die Taste „FAN ON/OFF“ am Sender 5 Sekunden lang. Nach einem langen Piepton „Biene“, der anzeigt, dass der Lernvorgang erfolgreich war und das Gerät normal funktioniert, kann es normal geladen werden (PS: Der Lernmodus wird nicht akzeptiert, wenn die Stromversorgung nach 30 Sekunden eingeschaltet wird).
- B: Wenn der Sender den Empfänger nicht steuern kann, überprüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist, ob der Batteriestand zu niedrig ist und ob Störungen durch ähnliche elektronische Produkte vorliegen.
- C: Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte die Batterie.

Télécommande



A : Le mode d'apprentissage de la correspondance des codes est utilisé entre l'émetteur et le récepteur. Mettez l'alimentation sous tension dans les 30 secondes et appuyez sur le bouton « FAN ON/OFF » de l'émetteur pendant 5 secondes. Il se chargera normalement après avoir émis un long bip

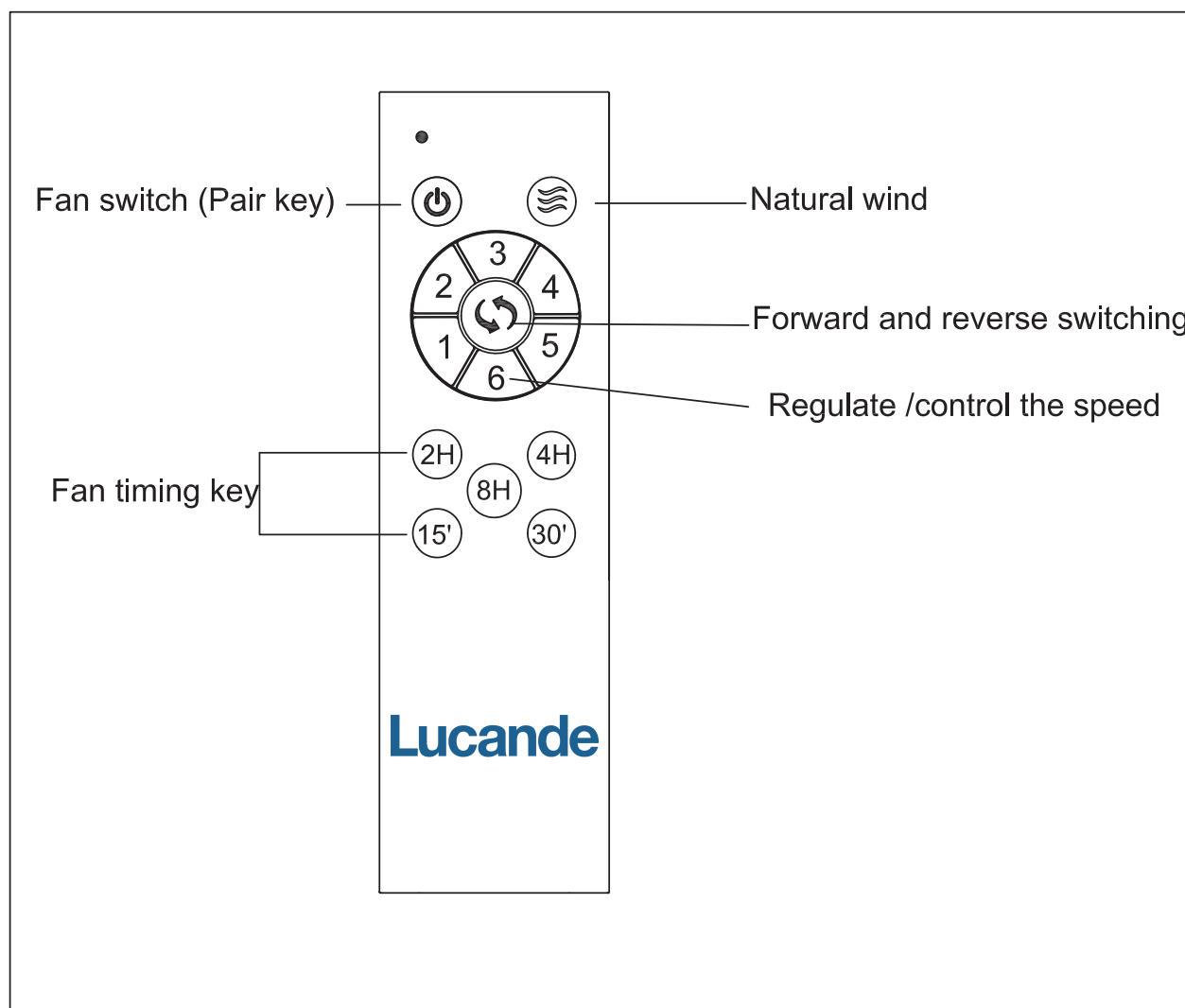
« bzzz »,

ce qui signifie que l'apprentissage a réussi et qu'il fonctionne normalement (PS : le mode d'apprentissage n'est pas accepté après avoir mis l'alimentation sous tension pendant 30 secondes).

B : Lorsque l'émetteur ne peut pas contrôler le récepteur, vérifiez si la batterie est correctement installée, si le niveau de la batterie est trop faible, vérifiez s'il y a des interférences provenant de produits électroniques similaires.

C : Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, veuillez débrancher la batterie.

Remote Control



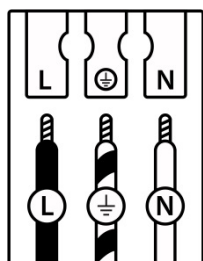
A: Learning code matching mode is used between emitter and receive. Turn "ON" the supply power within 30 seconds and press the emitter's "FAN ON/OFF" button for 5 seconds, it can load normally after hearing a long sound "bee", which means learning successfully and it can work normally, (PS: Learning mode is not accepted after turn "ON" the supply power for 30 seconds)

B: When the emitter cannot control the receiver, check if the battery is installed correctly, is the battery level too low, check for interference from similar electronic products

C: If not used for a long time, please unplug the battery.

	(DE)	(EN)	(FR)	(NL)	(PL)	(NO)
L	Stromführender Leiter	Live conductor	Conducteur	Spanning-voerende draad	Przewód prądowy	Strømførende leder
	Schutzleiter	Earth conductor	Conducteur de protection (terre)	Aardkabel	Przewód uziemiający	Jordledningen
N	Neutralleiter	Neutral conductor	Conducteur neutre	Nulleider	Przewód zerowy	Nøytralleder

	(DK)	(SE)	(FI)	(IT)	(ES)	(CZ)
L	Strømførende leder	Strömförande ledare	Virtajohdin	Conduttore sotto tensione	Conductor de corriente	Vodič pod napětím
	Jordledningen	Skyddsledare	Suojajohdin	Conduttore di terra	Conductor de protección	Ochranný vodič
N	Neutralleder	Neutralledare	Nollajohdin	Conduttore neutro	Conductor neutro	Neutrální vodič



	(PT)	(GR)	(SK)	(EE)	(LV)	(LT)
L	Condutor vivo	Ρευματοφόρος αγωγός	Živý vodič	Faasijuht	Dzīvais vadītājs	Gyvas dirigentas
	Condutor de terra	Αγωγός γείωσης	Zemný vodič	Maandusjuht	Zemes vadītājs	Žemės dirigentas
N	Condutor neutro	Ουδέτερος αγωγός	Neutrálny vodič	Neutraaljuht	Neitrālais vadītājs	Neutrinis dirigentas

	(RO)	(SI)	(HR)	(HU)	(BG)	(AL)
L	Conductor viu	Živi dirigent	Živi dirigent	Élő vezető	проводник под напряжение	Konduktor i gjallë
	Conductor de împământare	Zemeljski dirigent	Uzemljeni dirigent	Földvezető	защитен проводник	Dirigjent i tokës
N	Conductor neutru	Nevtralni dirigent	Neutralni dirigent	Semleges vezető	нулев проводник	Kondaktor neutral

	(MK)	(TR)	(UK)	(BA)(ME)(RS)
L	Жив кондуктор	Canlı yönetici	Живий диригент	Živi dirigent
	Земјен проводник	Toprak iletkeni	Земельний провідник	Zemaljski provodnik
N	Неутрален проводник	Nötr iletken	Нейтральний провідник	Neutralni provodnik

(DE) Verwendete Symbole

(EN) Safety Precautions | (FR) Symboles utilisés | (NL) Gebruikte symbolen | (PL) Stosowane symbole | (NO) Brukte symboler | (DK) Brugte symboler
(SE) Använda symboler | (FI) Käytetyt symbolit | (IT) Simboli usati | (ES) Símbolos empleados | (CZ) Použité symboly | (PT) Símbolos utilizados
(GR) Χρησιμοποιούμενα σύμβολα | (SK) Bezpečnostné opatrenia | (EE) Ohutusabinõud | (LV) Drošības pasākumi
(LT) Saugos priemonės | (RO) Măsuri de precauție | (SI) Varnostni ukrepi | (HR) Mjere opreza | (HU) Használt szimbólumok | (BG) Мерки за безопасност
(AL) Simbolet e përdorura | (MK) Користени симболи | (TR) Kullanılan semboller | (UK) Використовувані символи | (BA,ME,RS) Korišteni simboli

IP 20

